

国際村だより

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM



持ち寄り料理がずらりと並んだ「新年を祝う会」



国際村だより もくじ

- P 2 : 「やさしい日本語」研修会
- P 3 : 新年を祝う会、
春節を祝う会(鶴岡田川地区日中友好協会・中国語講座交流会)
- P 4 : 小学生向け英語特別講座
英語をたのしく学ぼうアクティブ・イングリッシュ!
- P 5 : 庄内地区中学校英語暗唱大会、
JICA 山形デスク・鶴岡出張デスクのご紹介
- P 6 : 生活オリエンテーションと自転車の新交通ルール、
国際村の新施設紹介
- P 7 : 新年度事業案内 (外国語講座、外国語短期講座、
ワールドコミュニケーションクラブ)
- P 8 : せかいの台所レシピシリーズ～プエルトリコ～
賛助会員の募集案内

国際村 LINE 開設のお知らせ

庄内在住の外国出身の方々に、国際村から役立つ情報をお届けします。右の2次元コードからご登録ください。



出羽庄内国際交流財団会報

vol. 98

令和8年3月25日発行

「やさしい日本語」研修会

～外国人との気持ちよいコミュニケーションのために～

最近テレビのニュースや新聞など、様々な場面で外国人住民や外国人材といった言葉を見聞きするようになりました。日本国内の外国籍住民の数はコロナ禍後に急増しており、2025年6月末には395万人を超えています。山形県も例外ではなく、2024年末には1万人を超え、過去最高を更新しました。

外国出身の方々がより身近になる一方、言語や文化の違いのためにコミュニケーションがうまくとれず、トラブルのきっかけになることも増えてきました。一方、アンケート結果などにより、日本に住む外国人の多くが、簡単な日本語を理解したり話したりすることもわかってきました。このような背景から、多言語による情報発信だけでなく、日本語を使ったコミュニケーションも注目されるようになってきました。「やさしい日本語」の普及は国や大学、国際交流協会など様々な団体により、全国的に広く進められています。

出羽庄内国際村では、以前より荘内看護学校や鶴岡市役所新採職員の方々向けに「やさしい日本語」研修会に取り組んできましたが、一般の市民の皆さん向けにも、継続的に研修会を実施しています。

2月28日(土)には国際村を会場に、広く一般を対象にした講座を実施し、行政関係や飲食関係の方、日本語指導ボランティアなど、30名の方に参加いただいたほか、実践的なグループワークでは6名の外国出身のゲストにも協力いただきました。

また、今回の研修会には出入国在留管理庁と仙台入国管理局酒田出張所の方にもお出でいただき、入管庁の基本的な業務などについてわかりやすく説明いただきました。普段知る機会の少ない業務について、改めて理解を深めることができました。

工夫した日本語で外国人とコミュニケーションをとる実践ワークでは、鶴岡市役所防災安全課、仙台入国管理局の方にご協力いただき、防災と入国管理業務の2つの内容を取り上げました。外国人ゲストの皆さんからは馴染みの少ない単語や表現について説明の仕方などをアドバイスいただき、より現実的な練習をすることができました。グループによってはいろいろな話題で盛り上がるなど、地域の外国出身の方との交流の機会ともなりました。



出入国在留管理庁職員による講義



市役所職員による防災についての説明



やさしい日本語で「防災」「入管手続」についてゲストに説明(グループワーク)

「やさしい日本語」のポイント

- ① ゆっくり、はっきり話す
- ② 伝えたいことを、短く区切って話す
- ③ 熟語はできるだけ使わない
曖昧な表現はしない



- ④ 尊敬語・謙譲語を使わない
基本は「です・ます」



- ⑤ 専門的な言葉は日常적인言葉に。
覚えておいた方がよい言葉は残す

- ⑥ カタカナ外来語はあまり使わない

2026 新年を祝う会

毎年恒例の「新年を祝う会」が、2月1日(日)に開催されました。日本語教室の学習者やボランティア講師、国際村の各講座受講者など、約130名が参加しました。この会の楽しみのひとつは、参加者が自慢の料理を持ち寄り、世界各国の味を楽しめることです。今年も色とりどりの料理がテーブルいっぱいに並び、どれもおいしく好評でした。また、参加者によるステージ発表やゲーム、ビンゴ大会、さらに茶道・書道の体験コーナーも、多くの人で盛り上がりました。



渡前小学校の5年生が「獅子踊り」を披露

茶道体験

イラスト伝言ゲーム



2026年春節を祝う会

～鶴岡田川地区日中友好協会・中国語講座交流会～

2月21日、第三学区コミュニティセンターで、鶴岡田川地区日中友好協会が主催する「春節を祝う会」が行われました。友好協会会員、中国語講座受講者、鶴岡在住の中国出身者など合わせて約40名が参加。14名の料理協力者により「水餃子」、「麻婆豆腐」、「庄内風雑煮」などが振舞われました。ステージでは友好協会幹事長によるギターの演奏や、「ジャスミン」による二胡の演奏と「鶴岡太極拳教室」による演武の共演、中国に関するクイズコーナーなどが行われ、来場者は大いに盛り上がりました。

多くの方々のご協力とご参加により、食・音楽・文化を通して交流を深める有意義な交流会となりました。



2026年度中国語講座の受講生を募集しています!

【期間】 2026年4月～2027年3月

【時間】 入門 毎週月曜日 19:00～20:30

初級 毎週火曜日 19:00～20:30

中級 毎週水曜日 19:00～20:30

【場所】 鶴岡市中央公民館

☆年度途中からの受講や事前の見学も受け付けています
詳細は「鶴岡田川地区日中友好協会事務局(国際村内)」まで
お問合せください



出羽庄内国際村 小学生対象英語特別講座

英語をたのしく学ぼう！

アクティブ

イングリッシュ

Active English!

今年度の英語特別講座は例年と趣向を変えて「アクティブ イングリッシュ！」と題し、小学4年生から6年生を対象に行いました。

4名の講師が工夫を凝らしたさまざまなアクティビティを用意し、ゲームなどを通して楽しく英語を学びました。当日は15名の子も達が参加し、4つのグループに分かれてそれぞれの講師のブースで先生と練習。ほとんどの会話や説明が英語で行われ、イラストや写真を使ったり、ジェスチャーなどで英語の語彙やキーフレーズを一つずつ確認したりしながら進めていきました。

セス先生が担当した「将来の夢ブース」では、自分の夢を英語で言えるようになることを目標に、ゲームを通していろいろな夢に関する英語を練習しました。参加した児童の一人は「I want to be a soccer player. I like soccer. I can run fast. I will try my best. (私はサッカー選手になりたいです。サッカーが好きです。はやく走ることができます。頑張ります！)」と夢を発表し、それぞれが自分の夢を自信を持って言えるようになりました。



子どもたちからは「楽しいゲームなどがあって英語が覚えやすかった」「学校ではわからないことも学べた」などの感想が寄せられ、最初は緊張した様子で硬い表情でしたが、次第に講師や一緒に参加したメンバーとも打ち解け、最後のブースではリラックスした様子でした。

今回のイベントを通して英語を学ぶことはもちろん、外国文化や言語に対して関心を持つきっかけになればと思います。



リスクー先生の【趣味ブース】



ヒュー先生の【家族ブース】



ジョーディン先生の【食べ物ブース】



セス先生の【将来の夢ブース】

庄内地区中学校 英語暗唱大会



2 / 8 (SUN)

受賞者の声



最優秀 佐藤ひまりさん
“A Glass of Milk”

英語の先生からオファーを受け、大会に参加しました。練習期間は3ヶ月で、役になりきることを意識して取り組みました。目標は周りの人に伝え、いつもポジティブな言葉を口にするこゝで、実現に近づけました。これからは、自分の思いを英語で伝えられるようになりたいです。



優秀 高橋琴羽さん
“The Three Dolls”

練習時間の確保は大変でしたが、「伝えること」を意識しながら、自分なりの表現を考え、焦らず取り組むよう心がけながら練習しました。とても緊張しましたが、挑戦する事は大切だと感じました。これからも英語の勉強を続け、自分の可能性を広げていきたいです。



優良 阿部愛佳さん
“History of Clocks”

練習期間は2週間ほど、英検も重なり準備が遅れましたが、自分を追い込みこんで、発音やイントネーションを意識して練習に取り組みました。大勢の前で英語を話すことはとても貴重な経験なので、この経験をいかして、さらに成長していきたいです。

地域と世界を繋げる窓口

JICA 山形デスクが国際村に

国際協力機構 JICA の山形デスクが月に一度、庄内エリアの出張相談のため国際村に出張デスクを開設しています。鶴岡から世界へ、国際協力の第一歩を踏み出しませんか？

独立行政法人国際協力機構 (JICA) は、日本の政府開発援助 (ODA) を担い、開発途上国への技術協力や資金協力、人材派遣などを行っています。その代表的な取り組みである JICA 海外協力隊では、日本の人材が現地で活動し、ともに学びながら地域づくりに貢献しています。「国際協力に興味があるけど、何から始めたらいいのかわからない」、「自分の経験とスキルを活かして海外で活動したい」とお考えの皆さま、ぜひお問合せください。

担当者よりコメント

JICA 山形デスク
工藤 祥平さん



JICA 山形デスクでは、出羽庄内国際村にて月に一度、出張デスクを開設しています。JICA 海外協力隊への参加を検討されている方や、国際協力に関心をお持ちの方からのご相談を受け付けています。応募手続きや活動内容、帰国後の進路など、具体的な疑問にも丁寧にお答えします。また、元協力隊員による出前講座のご案内も行っております。学校や地域での講演をご希望の方も、ぜひお気軽にお問い合わせください。庄内地域で国際協力の輪を広げる拠点として、皆様と気軽にお話しできる場にしたいと考えています。どうぞ気軽にお立ち寄りいただければ嬉しく思います。

【お問合せ】

電話番号：080-2809-5542

メール：jicadpd-desk-yamagataken@jica.go.jp

担当 工藤まで



12/21
日

日本語教室の『生活オリエンテーション』 自転車の新交通ルール

昨年12月21日、国際村ホールとオンラインのハイブリッド型で、日本語教室の学習者と指導ボランティア向けの「生活オリエンテーション」を行いました。鶴岡警察署の職員に「日本の生活ルールを学ぼう！～防犯・防災・交通について～」と題して講話いただき、会場とオンライン合わせて30名が参加しました。今回のオリエンテーションでは、「電話やネットの詐欺」「冬季の水道凍結や雪崩」「熊対策」「自転車の新ルール」など、生活する上で大切な内容をやさしい日本語でお話いただきました。自転車のルールは4月1日から変わる予定の内容もありますので、以下でご紹介します。

自転車の青切符制度が施行予定！

2026年4月1日から、自転車に対しても「青切符（交通反則通告制度）」が適用される予定です。これまでは、自転車の交通違反は注意や指導に留まるケースが多々みられましたが、今後は反則金が科されるなど、より厳しい対応がとられます。「自転車だから少しくらい大丈夫」「まだ高校生だから注意で終わる」という意識を改め、車両の一種として交通ルールを守ることが求められます。この制度の対象は16歳以上の運転者です。

反則行為は100種類以上あります。反則金は反則行為により、数千円～数万円になります。

右は反則行為の一部です。違反行為をすると、青切符が渡され、反則金を払わなければなりません。



イヤホン・ヘッドホンの使用、携帯電話の使用（保持）



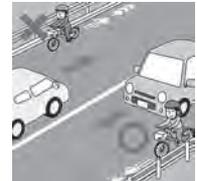
傘さし運転



2人乗り・並進



無点灯運転



車道の右側を通行

自転車であっても、「酒酔い運転」「酒気帯び運転」「あおりなどの妨害運転」「スマホなどの使用で危険を生じさせた場合」などの悪質・危険な運転は「青切符」ではなく「赤切符」の対象となり、最初から刑事事件として取り扱われることになります。

出羽庄内国際村
1階 案内図
(事務室側)



令和8年6月に リニューアルオープン

鶴岡市国際交流センター・出羽庄内国際村（鶴岡市伊勢原町8-32）は、築後32年を経過し建物の外観や内部施設の経年劣化が進んだため、昨年の6月から長寿化対策等の工事を行ってまいりました。屋上の防水工事、冷暖房機器の更新、照明器具のLED化、旧アマゾン民族館のリニューアルなどを施し、引き続き市民の方々等から、安心して長く利用していただこうと進めたものです。

1階の旧アマゾン民族館は、多目的に貸し出しできる「多目的室」、調理台を6台備えた「調理室」、そして日本語教室や日常の交流に使える自由来館型の「交流スペース」に変わり、2階にあった調理室は「研修室2」として会議や研修に使用できる部屋に変わります。

現在、利便性を高めるため備品の整備や、機器類の調整など行っています。実際の利用は今年の6月中旬を予定しており、オープニングイベントも予定していますので、もうしばらくお待ちください。



新年度事業のご案内

外国語講座 前期 (4月～9月)

■教室型講座

教科書やプリントを使いながら、文法などをしっかり学ぶ講座です。
前期 (4～9月) と後期 (10～2月) で、1年を通して学びます。
 ※8月・3月は講座がありません

英語
(初級/中級)

中国語
(入門/初級)

韓国語
(入門/初級/中級)

フランス語
(入門)



<4言語8コース> **全講座共通** 全18回

料金 **25,200円** (テキスト代別) **賛助会員の方は受講料1割引**

*受講前に見学をおすすめします。1回見学無料

*各講座 受講者3名より開講します。(入門コースは1名からでも開講)

■フリートーク型講座

お茶を飲みながら、気軽に外国語で
 会話を楽しむ1時間講座です。

英語

中国語

韓国語

フランス語

スペイン語

各コースの曜日・時間など
 詳細については、下の二次
 元コードをご覧ください。
 (国際村ホームページ)
 外国語講座案内

全コース共通回数券 5回券 2,500円 / 10回券 4,500円

賛助会員の方は1割引 ※使用期限はありません

*フリートーク型講座は、**見学できません**。お試しの方は、1回500円でご参加ください。

*毎月の日程は、国際村ホームページ、Facebookに掲載しています。



～ことばを学びながらタイ体験～ 短期講座・タイ語

もっと様々な言語について関心を持つきっかけ
 となるよう、短期で学ぶ講座も実施しています。令和
 8年度の最初の短期講座は、タイ語を予定していま
 す。初心者向けの内容で、タイ出身の講師がタイの
 楽しい情報も加えつつやさしく
 教えます。ぜひご参加ください。



- ・曜日 土曜日
- ・時間 10:00～11:30
- ・日程 5/16～6/20
- ・定員 先着12名
- ・申込み 5月9日(土)まで 講師のティダラさん

料金 全5回 5,000円

賛助会員の方は1割引

*短期講座は**見学できません**。

受講を希望される方は、申込み締切日まで
 お申込ください。

*受講者4名より開講します。

World Communication Club ワールドコミュニケーションクラブ

令和8年度 会員募集

当クラブは中学生～高専生を対象とした英語クラブで、
 月1回英語を通じた様々なアクティビティを行っています。
 昨年は英語を使ったゲームや、ハロウィン・クリスマス等
 のお祝いをしました。また、アメリカ・コロラド州からの
 訪問団と合同イベント
 を開催し、英語での交流
 を楽しみました。



ぜひインドネシア出
 身のリスキー先生とイ
 ギリス出身のジョー
 ディン先生と一緒に、英
 語を楽しみましょう！

- 対象：中・高生、高専生
- 活動日：月1回
(土・日・祝のいずれか)
- 活動費：年間3,000円
(1回無料で見学できます)



▲詳しくはこちら

■お問合せ、受講・見学のお申込みは… **出羽庄内国際村 事務局**まで (8:30～17:30、月曜休館)

☎:0235-25-3600 Mail:info@dewakoku.or.jp URL:https://dewakoku.or.jp

せかいの台所 レシピシリーズ



プエルトリコ料理



講師 リマリ・ロドリゲスさん

(プエルトリコ・カグアス出身)

令和7年6月22日に開催した「せかいの台所～プエルトリコ料理～」よりエンパナディージャスデグアバイケソ(グアバとチーズのパイ包み揚げ)を紹介します。



Empanadillas de guayaba y queso 【材料 10 個分】

- 小麦粉… 3.5 カップ ○水… 1/2 カップ ○塩… 小さじ 1
- バター… 1/4 カップ ○アナトーオイル… 大さじ 1/2
- 調味料 (塩、オレガノ、ターメリック、ガーリックが入っている粉末調味料)… 小さじ 1
- グアバペースト (スライス)… 20 枚
- チーズミックス (※チェダーチーズが入っているものが良い)… 適量

作り方

- ①ボウルに小麦粉、塩、調味料を入れて混ぜる。アナトーオイルと溶かしたバター、水を加えて混ぜ、エンパナディージャスの生地をつくる。
- ②生地を手で一つかみし、調理台の上に置く。手の平で生地を押して2～3mmの厚さにのばし、丸く形を整える。
- ③生地の真ん中にスライスしたグアバペーストとチーズをのせる。



- ④生地の端をつまんで、中のグアバとチーズを包むように半円の状態におりたたむ。



- ⑤生地の端をフォークで押しながら、生地をとじる。

- ⑥中火より強めの火で油を熱し、エンパナディージャスがキツネ色になるまで揚げる。



※冷蔵庫で2～3日、冷凍庫で3カ月保存できます。

新年度賛助会員募集

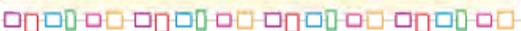
国際村では多くの皆様からのご支援を賜わり、様々な事業を実施しています。新年度も充実した事業実施のために、皆様のご協力何卒よろしくお願いたします。



【年会費】	大 人	3,000円
	高校・大学生	2,000円
	小・中学生	1,000円
	法人	10,000円

【期 間】 入会日から
令和9年3月31日まで

- 【特 典】
- ・各種事業の受講料等1割引
 - ・会報の送付、主催事業のご案内
 - ・会報で団体名のご紹介 (法人会員様のみ)



令和7年度 賛助会員 ご協力ありがとうございました

個人 大人 241名 中高生 3名

法人会員様 (20団体、入会順)

- 鶴岡印刷株式会社 様、株式会社ナカムラ 様
- 有限会社阿部園芸 様、ねこまねきInternational Wide 様
- 株式会社メコム鶴岡支店 様
- 山形新聞社 鶴岡支社 様、国際ソロプチミスト鶴岡 様
- 山形サンダー株式会社 様、有限会社うまい・たのしい庄内 様
- 株式会社鶴岡電子計算センター 様
- 鶴岡信用金庫 様、ツルカンシステム(株) 様
- 太平ビルサービス(株)鶴岡営業所 様
- 鶴岡商工会議所 様、公益財団法人山形県国際交流協会 様
- 庄内観光コンベンション協会 様、
- 鶴岡ライオンズクラブ 様、公益社団法人鶴岡青年会議所 様
- スイング・クレインズ・ジャズ・オーケストラ 様
- 北星印刷株式会社 様